

LECCIÓN 3

DÍA 3

УРОК 3

ДЕНЬ 3



PARTE 1. TEXTO

¿Cómo estás?
Yo vivo en una ciudad grande.
Mi casa es pequeña y muy bonita.
Quiero* aprender idiomas para viajar.

ЧАСТЬ 1. НАЧАЛЬНЫЙ ТЕКСТ

Как у тебя дела?
Я живу в большом городе.
Мой дом маленький и очень красивый.
Я хочу выучить языки для того, чтобы путешествовать.

PARTE 2. PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Yo vivo en una ciudad grande.
¿Vivo yo en una ciudad?
Sí. Yo vivo en una ciudad.
¿Vivo en una ciudad pequeña?
No. No vivo en una ciudad pequeña.
Yo vivo en una ciudad grande.
¿Es grande la ciudad?
Sí. La ciudad es grande.
¿Cómo es la ciudad? ¿Pequeña?
No. No es pequeña. La ciudad es grande.
¿Dónde vivo?
En una ciudad grande. Yo vivo en una ciudad grande.

ЧАСТЬ 2. ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ

Я живу в большом городе.
Я живу в городе?
Да. Я живу в городе.
Я живу в маленьком городе?
Нет. Я живу не в маленьком городе.
Я живу в большом городе.
Этот город большой?
Да. Город – большой.
Каков этот город? Маленький?
Нет. Не маленький. Город (этот) – большой.
Где я живу?
В большом городе. Я живу в большом городе.

* Поскольку испанские глаголы изменяются по лицам (я хочу, он хочет – yo quiero, él quiere) можно «опускать» местоимения (оно понятно по глаголу). В русском мы тоже так делаем «Хочешь? Хочу» вместо «Ты хочешь? Я хочу». Однако, в испанском это случается гораздо чаще – это общее правило, а местоимения употребляют только для выразительности. Например, «Queiro aprender» означает «Я хочу выучить», а «Yo quiero aprender» будет означать «а вот Я хочу выучить».

PARTE 3. PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Mi casa es pequeña y muy bonita.

¿Es mi casa grande?

No. Mi casa no es grande.

¿Es mi casa pequeña?

Sí. Mi casa es pequeña.

¿Es mi casa muy bonita?

Sí, sí. Mi casa es muy bonita.

¿Poco o muy bonita?

Muy bonita. Mi casa es muy bonita.

ЧАСТЬ 3. ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ

Мой дом – маленький и очень красивый.

Мой дом большой?

Нет. Мой не большой.

Мой дом маленький?

Да. Мой дом – маленький.

Мой дом очень красивый?

Да. Мой дом – очень красив.

Очень или немного (мало) красивый?

Очень красивый. Мой дом – очень красивый.

PARTE 4. PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Quiero* aprender idiomas para viajar.

¿Quiero aprender idiomas o a bailar?

Idiomas. Quiero aprender idiomas.

Yo no quiero aprender a bailar.

¿Quiero aprender a bailar?

¡No! No quiero aprender a bailar.

¿Qué quiero hacer?

Yo quiero aprender idiomas. Quiero aprender idiomas para viajar.

¿Por qué quiero aprender idiomas?

Para viajar. Porque quiero viajar.

ЧАСТЬ 4. ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ

Я хочу учить языки, чтобы путешествовать.

Я хочу учить языки или (учиться) танцевать?

Языки. Я хочу изучать языки.

Я не хочу учиться танцевать.

Я хочу научиться танцевать?

Нет. Я не хочу учиться танцевать.

Что я хочу делать?

Я хочу изучать языки. Я хочу изучать языки, чтобы путешествовать.

Почему я хочу учить языки?

Для путешествий. Потому что я хочу путешествовать.

* Русские и испанские глаголы спрягаются по похожим правилам: «я хочу, я живу», «он хочет, он живет». В испанском «vivir»(жить): «Yo vivo», «él vive». Как видишь, окончание глагола меняется (подробней см. в грамматической справке).

PARTE 5. TEXTO FINAL

Diego vive en una ciudad grande.
Su casa es pequeña y muy bonita.
Él quiere aprender idiomas para viajar.
¡Hasta pronto!

ЧАСТЬ 5. ФИНАЛЬНЫЙ ТЕКСТ

Диего живет в большом городе.
Его дом – маленький и очень красивый.
Он хочет изучить языки, чтобы путешествовать.
До скорого!

КОММЕНТАРИЙ ОСКАРА

Учиться самостоятельно может выглядеть, как дорога в одиночку, но не волнуйся! Я создал La Cafeteria для того, чтобы люди как ты, были частью сообщества. Ты можешь знакомиться с друзьями, задавать вопросы, делиться опытом. Ты уже написал свой первый пост в La Cafeteria? (как присоединиться к группе, ты найдёшь во введении).

ГРАММАТИЧЕСКАЯ СПРАВКА (УРОК 3)

ESTAR (находиться, быть)

Я / yo	estoy
Ты / tú	estás
Он, она, Вы / él, ella, usted	está
Мы / nosotros (as)	estamos
Они, вы / ellos (as), ustedes	están

VIVIR (жить), ESCRIBIR (писать)

Yo	vivo	escribo
Tú	vives	escribes
Él	vive	escribe
Nosotros	vivimos	escribimos
Ellos	viven	escriben

Артикли женского рода

una (неопределенный артикль), **la** (определенный)

Употребляются так же, как и артикли мужского рода

Tengo **una** casa pequeña.

La casa está en **una** montaña.

У меня есть дом (некий дом).

И этот дом (тот, что у меня) находится на горе (некой).

La montaña es muy alta.

И эта конкретная гора (на которой мой дом) — очень высокая.

Артикли во множественном числе

Unos, unas (несколько, некоторые)

Во множественном числе неопр. артикль обозначает небольшое количество чего-то:

Tengo **unos** amigos / **unas** amigas.

У меня есть несколько друзей / подруг.

Él quiere pasar **unos** días en España.

Он хочет провести несколько дней в Испании.

Y visitar **unas** ciudades famosas.

И посетить некоторые известные города.

Los, las (все эти)

Определённый артикль множественного числа обозначает все элементы категории:

Nosotros queremos aprender **los** idiomas.

Мы хотим изучить (все) языки.

Quiero aprender **los** idiomas románicos.

Я хочу выучить романские языки.

Ellos quieren aprender **los** idiomas de España.

Они хотят изучить языки Испании.